

Научное наследие М.В. Всеволодовой и актуальные проблемы лингводидактики, функционально-коммуникативного и сопоставительно-типологического изучения русского языка

Е.Л. Бархударова, О.Ю. Дементьева, О.В. Зубова,
Л.П. Клобукова, Ф.И. Панков, Т.Е. Чаплыгина, Л.А. Чижова

В статье обсуждается проблематика докладов, которые были прочитаны участниками научно-методического семинара «Лингводидактическое описание русского языка в “зеркале” иноязычных систем», посвященного 95-летию со дня рождения профессора М.В. Всеволодовой и ее научному наследию. Подчеркивается многогранность личности и широта научных интересов М.В. Всеволодовой, ее огромный вклад в научное обоснование функционально-коммуникативной лингводидактической модели языка, обсуждаются лингвистические и методические проблемы, отражающие направления исследований ученого.

Ключевые слова: М.В. Всеволодова, функционально-коммуникативная грамматика, национальная языковая картина мира, теория и практика преподавания русского языка как иностранного.

Заслуженный профессор Московского университета Майя Владимировна Всеволодова (26.6.1928–5.2.2020) была и остаётся гордостью филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова. М.В. Всеволодова была чрезвычайно разносторонним ученым, совмещавшим талант лингвиста-теоретика и преподавателя-практика, создателем научных курсов и методических пособий, вдохновителем и руководителем научных исследований в самых разных областях русистики в целом и русского языка как иностранного (РКИ) в частности. Любая работа М.В. Всеволодовой отличается как глубоким теоретическим осмыслением, так и методической направленностью. Пришедшая в большую науку из практики преподавания русского языка как иностранного, Майя Владимировна была в числе тех, кто вместе с Г.И. Рожковой, первым заведующим кафедрой РКИ в МГУ, стоял в 50-е годы прошлого столетия у истоков функционального и коммуникативного подходов к языку, являющихся основополагающими в современной лингвистике и лингводидактике (см. подробнее [Амиантова и др. 2001; Панков 2020]).

М.В. Всеволодова была автором более 300 научных публикаций, среди которых целый ряд книг, вошедших в золотой фонд русистики [Всеволодова 1975; Всеволодова 2017; Всеволодова, Владимирский 1982 и мн. др.].

Научный авторитет М.В. Всеволодовой был исключительно высок, а её душевная теплота привлекала к ней множество учеников. Достаточно вспомнить, что под её научным руководством было создано и защищено более 70 докторских и кандидатских диссертаций. При этом её воспитанники работают на кафедрах русистики не только в университетах России, но и во многих странах мира. За вклад в изучение русского языка она была удостоена медали А.С. Пушкина, присуждаемой Международной ассоциацией преподавателей русского языка и литературы (МАПРЯЛ) выдающимся русистам мира.

1 и 2 ноября 2023 г. на филологическом факультете Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова проходил научно-методический семинар «Лингводидактическое описание русского языка в “зеркале” иноязычных систем»,

посвященный 95-летию со дня рождения профессора М.В. Всеволодовой и ее научному наследию. Организатором семинара выступила кафедра дидактической лингвистики и теории преподавания русского языка как иностранного (на которой с момента её основания и до последних дней жизни работала М.В. Всеволодова) при содействии кафедры общего и сравнительно-исторического языкознания.

В данном научном мероприятии приняли участие в общей сложности около семидесяти профессоров, доцентов и преподавателей, представлявших филологический факультет МГУ имени М.В. Ломоносова, филиал МГУ имени М.В. Ломоносова в Баку, Московский государственный институт международных отношений (МГИМО МИД РФ), Казанский федеральный университет и Владивостокский государственный университет.

Работа семинара проходила в рамках трёх секций. Были заслушаны и обсуждены доклады и сообщения, в которых нашли отражение многообразные теоретические и практические проблемы, характеризующие разносторонние научные интересы М.В. Всеволодовой: функционально-коммуникативная грамматика, национальные языковые картины мира, сопоставительное изучение языков, семантика и функционирование морфологических и синтаксических единиц, теория и практика преподавания РКИ и др. М.В. Всеволодова обладала, как очень точно отметила в своём докладе О.В. Кукушкина, «удивительным лингвистическим зрением, позволявшим ей соединять теорию с тончайшим наблюдением языковых фактов и методическими рекомендациями».

Многие участники семинара, хорошо знавшие М.В. Всеволодову, делились своими воспоминаниями о встречах и общении с ней, раскрывая разные грани её неординарной личности. В частности, открывая работу семинара (и, фактически, его очень важную, мемориальную, часть), и.о. декана филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова доктор филологических наук профессор А.А. Липгарт рассказал о своей первой встрече с Майей Владимировной и о том незабываемом ощущении полноты жизни, которое исходило от нее. А.А. Липгарту навсегда запомнились ее увлеченность ра-

ботой, поразительная простота и непосредственность в общении, умение радоваться жизни без оглядки на возраст.

Для многих участников семинара М.В. Всеволодова была учителем в самом высоком смысле этого слова, примером в науке и жизни. Так, О.В. Чагина (МГУ) вспоминала о своих годах учебы в аспирантуре и о научной работе под руководством Майи Владимировны, о её беззаветной преданности науке, широте интересов и научной щедрости. И затем в течение всей работы семинара в разных докладах звучали тёплые воспоминания о встречах и совместной работе с М.В. Всеволодовой.

Научная программа семинара открывалась совместным докладом Л.П. Клобуковой и Е.Н. Виноградовой (МГУ) «Роль М.В. Всеволодовой в становлении и развитии современной теории русской грамматики». Были рассмотрены основные вехи профессиональной биографии М.В. Всеволодовой, её вклад в научное обоснование функционально-коммуникативной лингводидактической модели языка и — шире — в развитие современной теории русской грамматики. Огромные заслуги М.В. Всеволодовой в различных отраслях лингвистической науки и в становлении и развитии дисциплины «Русский язык как иностранный» были детально охарактеризованы в докладе А.В. Величко (МГУ).

Русская грамматика была центральным объектом научных исследований М.В. Всеволодовой на протяжении всей её жизни. При этом отправной точкой в её исследованиях всегда была не форма, а семантика языковых единиц. Именно в её работах впервые подробно и последовательно, на огромном языковом материале были описаны системы значений именной локативности, темпоральности и каузальности в русском языке. Применению методов, использованных М.В. Всеволодовой в ходе исследования средств выражения обстоятельственных значений, по отношению к выделению системы категориальных классов слов, был посвящен доклад Ф.И. Панкова (МГУ) «Дихотомия и систематизация в концепции Майи Владимировны Всеволодовой».

Начиная с рубежа XX—XXI вв. основным и, бесспорно, самым любимым объектом научных интересов М.В. Всеволодовой

стали предлоги как особый функциональный класс слов. Ей принадлежала идея разработки современных теоретических основ лексикографического описания русских предлогов [Всеволодова и др. 2003; Всеволодова и др. 2013; Всеволодова и др. 2017]. Инициированный М.В. Всеволодовой на рубеже XX–XXI веков международный исследовательский проект «Славянские предлоги в синхронии и диахронии: морфология и синтаксис» имел широкий научный резонанс и до сих пор обсуждается в русистике (см., в частности, недавние публикации в «Профессорском журнале» программных материалов этого проекта и их обсуждение [Всеволодова 2022; Золотова 2022; Сергеева 2022; Прияткина 2022; Чижова 2022; Шелякин 2022; Клобукова 2022; Конюшкевич 2023 и др.]).

Подтверждением неослабевающего интереса к данной проблематике является и тот факт, что фактически в каждом пятом докладе из числа прозвучавших на семинаре затрагивались проблемы изучения предлогов. Заслуживают особого внимания доклады О.В. Кукушкиной (МГУ) «Предлоги как предмет научных исследований М.В. Всеволодовой», И.В. Галактионовой (МГУ) «Предлоги и союзы в составе русских количественных конструкций», А.Ф. Гайнутдиновой (КФУ) «Изучая научное наследие М.В. Всеволодовой: к вопросу о позиции русских предлогов в синтаксеме», О.Д. Ли (Владивостокский гос. университет) «Предлоги в *противовес*, в *противоположность* и предложное новообразование в *противопоставлении*: синтаксические структуры и специфика формирования противительных отношений», Н.Е. Ананьевой (МГУ) «Предлоги *bez*—*przez*, *ot* и *s* в истории польского языка».

Среди выступлений, посвященных другим проблемам грамматики, отметим доклады И.В. Одинцовой (МГУ) «Союз *пока* как средство выражения частичной ограничительной одновременности сложноподчиненным предложением (в аспекте когнитивной лингводидактики)» и А.И. Изотова (МГУ) «Иллокутивное картирование императивности чешским и русским языками».

Смелые и порой неожиданные грамматические идеи М.В. Всеволодовой, связанные с осмыслением ключевых вопросов грамматики, часто опережавшие своё вре-

мя, развиваются и широко используются и сейчас как в научных исследованиях, так и в практике преподавания РКИ. В частности, результаты изучения М.В. Всеволодовой закономерностей порядка слов в контексте преподавания РКИ стали темой доклада О.Ю. Дементьевой (МГУ). Действие интерпретационных языковых механизмов, описанных М.В. Всеволодовой, было продемонстрировано на актуальном для РКИ языковом материале в докладе Т.Е. Чаплыгиной (МГУ). Структуре, семантике и особенностям функционирования экспрессивно-образных описательных предикатов посвятила свой доклад В.А. Кузьменкова (МГУ). Об употреблении в речи некоторых русских полифункциональных компаративов рассказала И.Р. Матишина (МГУ).

Помимо грамматики, занимавшей центральное место в её научных исследованиях, М.В. Всеволодова активно занималась вопросами словообразования, лексикологии и фонетики.

Взглядам М.В. Всеволодовой на место словообразования в функционально-коммуникативной лингводидактической модели русского языка посвятила свой доклад Л.В. Красильникова (МГУ). Словообразование как особый аспект преподавания русского языка в иноязычной аудитории было темой совместного доклада Р.Н. Сафина и Л.В. Владимировой (КазГУ).

Вопросам функционально-коммуникативного описания лексики, раскрывающего как значение слов, так и особенности их функционирования, был посвящен доклад А.Е. Евграфовой (МГУ).

Значение функциональной научной парадигмы для теории языкознания и дидактики, а также вклад М.В. Всеволодовой в сопоставительные лингвистические исследования явились темой доклада Л.А. Чижовой (МГУ). В докладах участников семинара было показано, что работы М.В. Всеволодовой по сопоставлению языковых систем имеют как теоретическое, так и практическое значение: её идеи находят применение в практике преподавания РКИ в самых разных аспектах. Так, пособие «Фонетические упражнения по русскому языку для поляков», созданное М.В. Всеволодовой в 1960 году, является, как было показано в докладе Е.Л. Бархударовой (МГУ), образцом национально ориентированного курса

обучения произношению; это пособие, построенное на базе последовательного анализа польского акцента в русской речи и учитывающее в том числе «позиционные» отклонения в иностранном акценте, предвосхитило многие последующие достижения методики обучения иностранцев русскому произношению. Сходные выводы прозвучали также в докладе Д.Л. Давидян (МГУ) «К проблеме разработки национально ориентированных курсов русской практической фонетики: история и перспективы». Сопоставительному изучению лексических единиц, а также типам соотношений основных и периферийных значений слов посвятила свой доклад «Лексико-семантическая система разноструктурных языков (на материале русского и азербайджанского языков)» Г.А. Халилова (МГУ, филиал в г. Баку).

Актуальные вопросы методики обучения РКИ были рассмотрены в докладах Т.П. Трошкиной и А.Ф. Гайнутдиновой (КФУ) «Преподавание дисциплин грамматического цикла иностранным магистрантам-филологам» и Т.Л. Борисенко (МГИМО) «Из опыта обучения выбору видовой формы глагола в курсе практической грамматики РКИ».

Известно, какое значение М.В. Всеволодова придавала гармоничному вхождению носителей других языков и культур в русскую языковую и культурную среду. Социолингвистические проблемы обучения русскому языку инофонов из разных стран стали объектом обсуждения в докладе Н.Д. Афанасьевой (МГИМО).

Стремительно меняющаяся наша жизнь цифровизация трансформирует в настоящее время и сам процесс обучения РКИ. В докладе, посвященном проблемам конструирования языковой и социокультурной среды обучения РКИ в условиях цифровизации российского образования, Л.А. Дунаева

(МГУ), опираясь на труды М.В. Всеволодовой и Л.А. Дерibas, отметила, что при работе с иностранными учащимися, несмотря на все изменения, действенным способом их погружения в языковую и социокультурную среду остается чтение и обсуждение художественного текста.

Проблемам восприятия произведений В. Шукшина в иностранной аудитории, методике работы с его рассказами на занятиях по РКИ был посвящен доклад О.В. Зубовой (МГУ) «Загадочная русская душа и загадочный русский язык в контексте чтения рассказов В. Шукшина с иностранцами».

Принципы анализа песенного текста XX века, осуществляемого с учетом деятельностного подхода и раскрывающего эмоционально-чувственный «фон» восприятия текста, обсуждались в докладе В.В. Красных (МГУ) «Текст в иноязычной аудитории: понимание и интерпретация сквозь призму базовых метафор и психологической структуры значения».

Д.Б. Гудков (МГУ) в докладе «Культурная семантика фразеологизмов русского молодежного сленга» рассмотрел различные типы культурной информации, заключенной в языковом знаке (коннотативный, образно-мотивационный, оценочный, стилистический).

Завершая краткий обзор проведенного научного мероприятия, подчеркнем, что прозвучавшие доклады вызвали живой интерес аудитории и сопровождалась вопросами, комментариями и тёплыми воспоминаниями о Майе Владимировне Всеволодовой — Учёном, Учителе и Человеке... Организаторы семинара поддержали предложение его участников продолжить проведение научных встреч, посвященных памяти основоположников теории и практики преподавания РКИ, работавших на филологическом факультете МГУ имени М.В. Ломоносова.

Литература

1. Амиантова Э.И., Битехтина Г.А., Всеволодова М.В., Клобукова Л.П. Функционально-коммуникативная лингводидактическая модель языка как одна из составляющих современной лингвистической парадигмы (становление специальности «Русский язык как иностранный») // Вестник Московского университета. Серия 9: Филология. 2001. № 6. С. 215–233.
2. Всеволодова М.В. Способы выражения временных отношений. Москва : Издательство Московского университета, 1975. 283 с.
3. Всеволодова М.В. Теория функционально-коммуникативного синтаксиса: Фрагмент фундаментальной (педагогической) модели языка. Москва : URSS, 2017. 656 с.

4. Всеволодова М.В. Проект «Славянские предлоги в синхронии и диахронии: морфология и синтаксис» (русский язык) // Профессорский журнал. Серия: Русский язык и литература. 2022. № 2 (10). С. 4–17.
5. Всеволодова М.В., Виноградова Е.Н., Чаплыгина Т.Е. Русские предлоги и средства предложного типа : материалы к функционально-грамматическому описанию реального употребления. В 2 книгах. Кн. 2. Реестр русских предложных единиц: А–В (объективная грамматика) / М.В. Всеволодова, О.В. Кукушкина, А.А. Поликарпов ; под общей редакцией М.В. Всеволодовой. Москва : URSS, 2018. 800 с.
6. Всеволодова М.В., Владимирский Е.Ю. Способы выражения пространственных отношений в современном русском языке. Москва : Русский язык, 1982. 262 с.
7. Всеволодова М.В., Клобуков Е.В., Кукушкина О.В., Поликарпов А.А. К основам функционально-коммуникативной грамматики русского предлога // Вестник Московского университета. Серия 9: Филология. 2003. № 3. С. 17–59.
8. Всеволодова М.В., Кукушкина О.В., Поликарпов А.А. Русские предлоги и средства предложного типа : материалы к функционально-грамматическому описанию реального употребления. В 2 книгах. Кн. 1. Введение в объективную грамматику и лексикографию русских предложных единиц / М.В. Всеволодова, О.В. Кукушкина, А.А. Поликарпов ; под общей редакцией М.В. Всеволодовой. Москва : URSS, 2014. 304 с.
9. Золотова Г.А. К проблемам изучения предлогов // Профессорский журнал. Серия: Русский язык и литература. 2022. № 2. С. 18–24.
10. Клобукова Л.П. К недавней истории изучения грамматического класса русских предлогов и их функциональных эквивалентов // Профессорский журнал. Серия: Русский язык и литература. 2022. № 2 (10). С. 2–3.
11. Конюшкевич М.И. Моделирование как способ инвентаризации скреп русского языка // Профессорский журнал. Серия: Русский язык и литература. 2023. № 1 (13). С. 8–22.
12. Панков Ф.И. Эпоха в функционально-коммуникативной грамматике: памяти профессора Майи Владимировны Всеволодовой // Профессорский журнал. Серия: Русский язык и литература. 2020. № 3 (3). С. 43–54.
13. Прияткина А.Ф. К теории производного предлога // Профессорский журнал. Серия: Русский язык и литература. 2022. № 3 (11). С. 2–11.
14. Сергеева Г.Н. Образования предложного типа и слова-гибриды // Профессорский журнал. Серия: Русский язык и литература. 2022. № 3 (11). С. 11–15.
15. Чижова Л.А. Словообразовательные и семантические особенности русских предлогов согласного и несогласного с ономазиологическом контексте // Профессорский журнал. Серия: Русский язык и литература. 2022. № 4 (12). С. 6–10.
16. Шелякин М.А. Об отношениях предложных и падежных значений в предложно-падежных формах русского языка // Профессорский журнал. Серия: Русский язык и литература. 2022. № 4 (12). С. 2–5.

The Scientific Heritage of M.V. Vsevolodova and the Actual Problems of Linguodidactics, Functional-Communicative and Comparative-Typological Study of the Russian Language

E.L. Barkhudarova, O.Y. Dementieva, O.V. Zubova,
L.P. Klobukova, F.I. Pankov, T.E. Chaplygina, L.A. Chizhova

The article discusses the problems of reports that were read by participants in the scientific and methodological seminar “Linguodidactic description of the Russian language in the mirror of foreign language systems”, dedicated to the 95th anniversary of the birth of Professor M.V. Vsevolodova and her scientific heritage. The versatility of M.V. Vsevolodova’s personality and breadth of scientific interests are emphasized, her huge contribution to the scientific substantiation of the functional and communicative linguodidactic model of language is noted, linguistic and methodological problems reflecting the directions of the scientist’s research are discussed.

Key words: M.V. Vsevolodova, functional and communicative grammar, national linguistic worldview, theory and practice of teaching Russian as a foreign language.